

# FORUM MAGAZIN

25. Jahrgang · Ausgabe 7/2021  
[www.forum-magazin.de](http://www.forum-magazin.de)

**Juli 2021**

**DAS MONATSMAGAZIN FÜR  
KULTUR, VERANSTALTUNGEN,  
HANDEL UND GEWERBE**



**Ried 06158**  
**Taxi 5252**

**Funk-Taxi Riedstadt GmbH seit 1980**

Stahlbaustraße 15, 64560 Riedstadt

**[www.funk-taxi-riedstadt.de](http://www.funk-taxi-riedstadt.de)**

Personenbeförderung jeder Art  
Kranken- und Dialysefahrten  
Rollstuhl- und Liegendbeförderung  
Elektrischer Treppensteiger  
Spedition und Kurierfahrten  
Flughafen- und Urlaubsfahrten  
Großraum-Taxen (bis 8 Personen)

# WARUM NUR GUCKEN, WENN ICH AUCH ANFASSEN KANN?

MODE ENDLICH WIEDER  
ZUM ANFASSEN BEI ...

MIT SICHERHEIT

**loop5**

[www.LOOP5.de/sicherheit](http://www.LOOP5.de/sicherheit)

...  
/ CAMP DAVID / G-STAR  
/ MISTER LADY / MUSTANG  
/ NEW YORKER / OLYMP  
/ PEEK & CLOPPENBURG  
/ QUIKSILVER / SOCCX  
/ TOMMY HILFIGER  
/ U4 / HUNKEMÖLLER  
/ PALMERS / TRIUMPH  
/ LEVI'S / LTB

# INHALT FORUM

## Sommerliches Kulturvergnügen

Kulturprogramm für drittes Quartal ist erschienen

Impressum . . . . .	Seite 3
Auto-Mobil . . . . .	Seiten 4 - 5
Gesund und Fit . . . . .	Seiten 6 - 8
Veranstaltungskalender . . . . .	Seite 10
Kirchentermine . . . . .	Seite 12
Griesheimer Braukunst . . . . .	Seite 13

Das Kulturprogramm der Bücherstadt Riedstadt für das dritte Quartal ist frisch erschienen und weckt die Vorfreude auf sommerliches Kulturvergnügen. Denn nach dem ungemütlich kalten Frühling ist es nun mit Macht sommerlich warm geworden. Mit den gestiegenen Temperaturen ist auch die Hoffnung gestiegen, dass die Inzidenzzahlen weiter sinken und Kulturveranstaltungen dauerhaft möglich sind. Dennoch stehen die Ankündigungen auch für dieses Quartal unter Vorbehalt, abhängig vom weiteren Verlauf der Pandemie.

Nachgeholt werden sollen nun die Lesung mit dem Darmstädter Krimiautoren Michael Kibler (30. September) und die musikalische Krimilesung mit Andreas Roß und Hans-Werner Brun (16. September), die ursprünglich bereits im ersten Quartal stattfinden sollten.

Doch das Kulturprogramm für die Monate Juli, August und September präsentiert auch Dinge, die völlig unabhängig vom Infektionsgeschehen sind. So beginnt das städtische Kulturbüro mit den Sommerferien die Aktion „Mein Lieblingsplatz“. Hier können Riedstädterinnen und Riedstädter ihren Lieblingsort in der Bücherstadt vorstellen und so eine Anregung für einen Ausflug in unmittelbarer Wohnortnähe geben. Sie werden dann gesammelt und auf der Homepage der Stadt veröffentlicht. Den Auftakt macht im Kulturprogramm die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte Jennifer Muth, die die Karl-Spengler-Eiche in Goddelau vorstellt. Wer auch einen Lieblingsort vorschlagen möchte, kann sich mit Marco Hardy oder Anja Stark vom Kulturbüro in Verbindung setzen (E-Mail: kultur@riedstadt.de, Tel. 06158 93084-1/2). Und auch die Bücherei plant eine Sommeraktion: Nachdem in den vergangenen Sommerferien Vorlese-



stundenhelfer Doktor Brumm ausgebüxt war und sechs Wochen lang Riedstadt erkundet hatte, will Büchereileiterin Anja Stark dieses Jahr besonders gut auf den plüschigen Gesellen aufpassen. Sie bittet daher alle Kinder um Mithilfe: Sie sollen Doktor Brumm Feriengrüße in die Bücherei schicken und den Bären so beschäftigen. Dafür gibt es ab sofort in allen Stadtteilbüchereien Postkarten-Vordrucke, die bemalt, beklebt und/oder beschriftet an den Vorlesestundenhelfer geschickt werden können. Auch die Stadtbriefkästen (in Erfelden an der Stiftung Soziale Gemeinschaft Riedstadt, sonst an den alten Rathäusern) können dafür genutzt werden. In der Reihe der besonderen Vereinsjubiläen wird in diesem Heft die Freiwillige Feuerwehr Goddelau vorgestellt, die in diesem Jahr ihr 100jähriges Bestehen feiert.

### Impressum

Herausgeber: Ulrich Diehl Verlag und Medienservice GmbH  
Marktplatz 3, 64283 Darmstadt  
Tel. 06151 3929811, Fax 06151 3929899  
Forum@udvm.de

Redaktion: Arlene Bortoli

Anzeigen: Angelika Giesche (Tel. 0171 2467305)

Titelfoto: Angelika Giesche

Auflage: 22.000 Exemplare

Druck: Unterleider Medien GmbH  
Max Planck-Straße 16, 63322 Rödermark



Das FORUM erscheint zwölfmal im Jahr und wird kostenlos an alle Haushalte (außer mit Aufschrift „Bitte keine Werbung“) in Groß-Gerau/Dornheim, Crumstadt, Wolfskehlen, Erfelden, Goddelau, Philipphospital, Crumstadt, Stockstadt, Biebesheim, Gernsheim, Klein-Rohrheim und Allmendfeld verteilt.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial übernehmen wir keine Haftung. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages gestattet.

**Falls Sie mal kein FORUM in Ihrem Briefkasten oder Zeitungsrohr finden, wenden Sie sich bitte direkt an die Ulrich Diehl Verlag und Medienservice GmbH, Telefon 06151 3929811**

In folgenden Geschäften liegen die neuesten Ausgaben des Forum zur Abholung bereit:

- Crumstadt:** Schuhhaus Reubold, Modaustraße 67  
Omnibusbetrieb Müller, Industriestraße 3  
Euro-Shop, Friedrich-Ebert-Straße 40
- Goddelau:** Stadt Riedstadt, Rathausplatz 1  
bft Tankstelle, Starkenburger Straße 1  
Hofladen Bauer Rupp, Starkenburger Straße 61  
Total Station, Römerstraße 1
- Erfelden:** Hofladen Schaad, Wilh.-Leuschner-Straße 29
- Leeheim:** Calpam-Tankstelle, Geinsheimer Straße 2  
Bäckerei Hinnerbäcker, Hauptstraße 40  
BüchnerBühne, Kirchstraße 16  
Volksbank, Hauptstraße 49  
Apotheke Crumstadt, Hauptstraße 55
- Wolfskehlen:** Hotel Hammann, Ernst-Ludwig-Straße 11  
Kiosk, Ernst-Ludwig-Straße 5  
Buchhandlung FAKTOTUM, Marie-Curie-Straße 4  
Jet Tankstelle, Oppenheimer Straße 4
- Stockstadt:** Niewiera, Südstraße 23  
MAZ, Odenwaldring 33 (Mo.-Fr. 9 - 12 Uhr)
- Biebesheim:** Gemeinde Biebesheim, Rathausplatz 1  
Atelier Lothar Reinhardt, Heinrichstraße 32  
Buchhandlung B 44, Gernsheimer Straße 29
- Gernsheim:** OIL-Tankstelle, Mainzer Straße 22



Der plüschige Vorlesestundenhelfer Doktor Brumm hofft auf viele Postkarten von Riedstädter Kindern.  
Foto: Stadt Riedstadt

**Der Erscheinungstermin der August-Ausgabe des FORUM Magazins ist am 31. Juni 2021**

**FORUM** Der Anzeigen und Redaktionschluss für die nächste Ausgabe ist am Montag, 19. Juli 2021.  
**MAGAZIN**



## ADAC testet Offroad-Pedelecs

Bis zu 40 Kilometer Unterschied bei der Reichweite

Elektrofahrräder boomen: Allein im Corona-Jahr 2020 wurden 1,95 Millionen verkauft. Darunter auch Offroad-Pedelecs, die sich sowohl für die Straße als auch fürs Gelände eignen. Der ADAC hat sieben dieser Räder auf Sicherheit und Fahrkomfort getestet. Ergebnis: fünf Mal die Note „gut“, einmal „befriedigend“ und mit dem Conway Cairon ein „mangelhaft“.

Gemeinsam ist allen getesteten Pedelecs die Kombination von tiefem Einstieg, komfortabler Sitzposition und gutem Fahrverhalten. Ähnlich wie E-Mountainbikes haben sie grobstollige Reifen und sind teils mit einer Vier-Kolben-Bremsanlage bzw. einer einstellbaren Sattelstütze ausgestattet. Die untersuchten Offroad-Pedelecs rangieren von „gemütlich“ bis „sportlich“ und sind alle relativ schwer (zwischen 26,5 bis knapp 30 Kilogramm). Zum Teil deutliche Unterschiede gibt es jedoch in den ADAC Testkriterien Fahreigenschaften, Handhabung, Qualität der Antriebssysteme, Sicherheit und Haltbarkeit sowie Schadstoffe. Wie bei Elektroautos fließen auch hier Reichweite und Ladedauer ins Testurteil mit ein.

Der Testsieger Macina Aera von KTM bewährt sich sowohl auf der Straße als auch im Gelände. Vor allem das agile Fahrverhalten und eine gute Akkuabdeckung überzeugten die Tester. Auch Reichweite (bei mittlerer Unterstützung) und Ladedauer sind mit 110 km und 4,25 Stunden hervorragend. Abzüge gibt es lediglich für das knappe Gepäckvolumen von zehn Kilogramm.

Bei der Reichweite fallen insbesondere die Modelle von Stevens und Kettler negativ auf. Beide sind nur mit einem 500-Wattstunden(Wh)-Akku ausgestattet, bei den anderen

Testkandidaten sind dagegen Akkus mit 625 Wh verbaut. Das spiegelt sich bei den Reichweiten wider: Das schwergängige Kettler schafft durchschnittlich nur 75 Kilometer, im Gegensatz zum leichtgängigen Cube, das mit 115 Kilometern Reichweitenkönig ist – das sind 40 Kilometer Unterschied. Negativ fällt das Kettler allerdings auch beim Laden auf: Das einzige mit einem Zwei-Amperere-Ladegerät ausgestattete Pedelec benötigt für einen Ladevorgang über sieben Stunden. Die Konkurrenz braucht für eine Vollladung des 625-Wh-Akkus dagegen nur etwas mehr als vier Stunden.

Bei der Prüfung der Haltbarkeit legte der ADAC härtere Bedingungen an als die Norm für normale Pedelecs vorsieht. Das wurde dem Testverlierer Conway Cairon SUV 527 zum Ver-



Foto: ADAC/Test und Technik

hängnis: Die Schraube zur Winkelverstellung des Lenkervorbaus brach unter dem verschärften Belastungstest – in der Realität kann das ein Durchsacken des Lenkers und damit erhebliche Unfallgefahr bedeuten. Außerdem überschreitet das Conway-Bike die Schadstoffgrenzwerte im Sattel, was auf das Gesamtergebnis durchschlägt. Da Offroad-Pedelecs oftmals Gepäck für längere Touren bzw. Kindersitze oder -anhänger stemmen müssen, fordert der ADAC von den Herstellern, die Räder grundsätzlich mit entsprechenden Gewichtsreserven

auszulegen. Auch Hinweise zum zulässigen Gesamtgewicht sollten am Rad deutlich ablesbar sein. Der ADAC rät Verbrauchern, vor dem Kauf eine Probefahrt zu machen – für ein realistisches Fahrverhalten am besten zuerst ohne elektrische Unterstützung. Auch sollten Montagemöglichkeiten für Gepäcktaschen und Kindertransportsysteme vorab getestet sowie das Gesamtgewicht genau geprüft werden. Weil diese Räder hohen Anforderungen ausgesetzt sind, empfiehlt der ADAC regelmäßige Wartung. (Quelle: ADAC)

### Offroad-Pedelecs im Test

Marke	Modell	Preis (UVP) in Euro	Fahren	Antriebssystem und Motor	Handhabung	Sicherheit und Haltbarkeit	Schadstoffe in Griffen und Sattel	ADAC-Urteil	Gesamtnote ADAC Urteil
Gewichtung			30%	20%	30%	20%	0%		
KTM	Macina Aera 271 LFC	3899	1,9	1,3	2,8	1,3	1,0	+	1,9
Bergamont	E-Ville SUV	3799	2,3	1,6	2,4	1,2	1,0	+	2,0
Bulls	Iconic EVO 1 27,5+	3349	2,0	1,1	3,2	1,4	1,0	+	2,1
Cube	Nuride Hybrid Exc 625 Allroad	3249	2,1	1,3	2,9	2,2	1,0	+	2,2
Stevens	E-Univers 6.5 FEQ	3499	2,2	2,5	2,7	1,4	1,0	+	2,3
Kettler	Quadriga Town & Country Comp	3899	2,2	3,0	2,8	3,5	1,0	o	2,8
Conway	Cairon SUV 527	3600	2,2	1,6	3,0	4,0	5,0	-	5,0 <sup>1</sup>

Notengrenzen: 0,5 – 1,5 (sehr gut) 1,6 – 2,5 (gut) 2,6 – 3,5 (befriedigend) 3,6 – 4,5 (ausreichend) 4,6 – 5,5 (mangelhaft)  
Wenn die Note in „Schadstoffe in Griffen und Sattel“ mangelhaft ist, kann das Gesamturteil nicht besser sein.

Quelle: ADAC e.V. ©ADAC e.V. 06.2021

## Zweirad-Shop ENGLER

Meisterbetrieb

**Motorroller • Schaltmopeds • Mofas • Mokicks  
 Elektro-Bikes • Fahrräder • Kinderfahrzeuge**

ständig große Auswahl an Fahrrädern am Lager  
 - Verkauf, Reparatur, Ersatzteile, Finanzierung -

64579 Gernsheim, Alte Landstraße 14, Tel. 06258-2296  
 Fax 06258-52146, zweiradshopengler@t-online.de  
 Wir reparieren auch woanders gekaufte Motorroller, Fahrräder usw.



Kfz.-Meisterbetrieb

Herbert Brandt

- Kfz-Reparaturen aller Fabrikate
- Reifenservice
- HU/AU-Service jeden Mo., Mi., Fr. im Haus

Römerstr. 20  
 (Nähe McDonald's)  
 64560 Riedstadt-Goddellau  
 Telefon 0 6158/9158 96  
 Telefax 0 6158/9158 97  
 Montag-Freitag 8.00 - 18.00 Uhr



Denis Belkin auf Pixabay

## Gründlichkeit geht vor Schnelligkeit

ADAC Tipps zum sicheren Gebrauchtwagenkauf

Jahr für Jahr wechseln in Deutschland Millionen von Gebrauchtwagen den Besitzer. Nicht selten erleben Käufer jedoch nach Abschluss des Kaufvertrags eine böse Überraschung: Manipulierte Tachos, verschwiegene Schäden oder fehlende Papiere. Der ADAC hat die wichtigsten Tipps zusammengestellt, auf die man beim Gebrauchtwagenkauf achten sollte.

Wichtig ist eine lückenlose Fahrzeugdokumentation: ein gepflegtes Serviceheft, der Bericht der jüngsten Hauptuntersuchung und eine AU-Bescheinigung. Der Gebrauchtwagen sollte in Ruhe, bei Tageslicht und trockenem Wetter besichtigt und ausführlich Probe gefahren werden. Fahrzeugpapiere unbedingt auf Vollständigkeit überprüfen, ebenso, ob der Verkäufer tatsächlich der Eigentümer ist. Grundsätzlich gilt: Alle mündlichen Zusagen immer auch schriftlich bestätigen lassen. Ein Rundgang ums Auto liefert einen Eindruck vom technischen Zustand. Ist das Fahrzeug nicht gewaschen, lässt sich die Karosserie-Oberfläche nicht so leicht kontrollieren. Das Auto auf Rost, Dellen oder Kratzer überprüfen und auch Reifen, Scheiben, Scheinwerfer und Blinker begutachten.

Beim Blick unter das Auto sieht man, ob es Öl oder andere Flüssigkeiten verliert. Dies kann auf ein Problem in Motor oder Getriebe hinweisen. Auch Schläuche und Dichtungen

überprüfen. Ist die Kühlflüssigkeit im Behälter trüb, könnte dies an einer defekten Zylinderkopfdichtung liegen. Feuchte Bodenteppiche im Fahrzeuginnenraum, sind ein möglicher Hinweis auf eine undichte Karosserie. Und: Rollen die Sicherheitsgurte nicht problemlos auf, müssen sie erneuert werden.

Unbedingt notwendig ist eine Probefahrt. Am besten mit einer Begleitperson, die zusätzlich auf Störgeräusche (können Indiz für Schäden sein) achten kann. So erhält man Klarheit über Fahrverhalten und technische Eigenheiten. Dabei Anzeigeelemente im Cockpit, wie Kontrollleuchten, Tacho und Drehzahlmesser überprüfen. Auch Klimaanlage, elektrische Außenspiegel, Sitzheizung, Radio und alle anderen elektrischen Funktionen testen. Das Getriebe sollte sich leicht schalten lassen, das Lenkrad nicht vibrieren. Bremsen müssen gezielt überprüft werden: dafür empfiehlt es sich, außerorts auf einer freien Nebenstrecke kurz auf etwa 100 km/h zu beschleunigen und dann dosiert immer stärker zu bremsen. So lässt sich erkennen, ob der Wagen in der Spur bleibt oder sich ungewöhnlich verhält. Hilfreich: eine Gebrauchtwagen-Untersuchung bei einer Prüforganisation wie dem ADAC. So bekommt man eine neutrale Einschätzung des Autozustandes vom Fachmann.

(Quelle: ADAC)

**Wir kaufen Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

**AUTOGLAS WUTZKE** VORORT-SERVICE  
Ihr Partner für Fahrzeugverglasung

Mobile Scheiben-Montage  
Scheibentönungen  
Steinschlag-Reparaturen

**06158-918173**  
www.autoglas-wutzke.de

**Ein kurzer Weg  
zum guten Service!**

**Ihr Renaultpartner  
vor Ort**

**AUTOHAUS  
Gescheidle** GMBH  
Christoph Gescheidle GmbH  
Odenwaldstraße 15 · 64521 Groß-Gerau  
Tel.: 06152-54948  
www.gescheidle.de · info@Gescheidle.de

**Ford**

**Autohaus Ganß**  
Autorisierter Ford Service Betrieb

Autohaus Ganß Service GmbH  
Oberstraße 39 · 64589 Stockstadt/Rh. · Tel. 06158 - 8 32 07  
info@ah-ganss.de · www.ah-ganss.de

**Nicht die Größten,  
aber riesig  
im Service!**

**AUTOHAUS SCHLIESSER** GMBH  
OPEL-Service-Partner  
24h-Notdienst  
Wilh.-Leuschner-Str. 5  
64579 Gernsheim  
Tel. 0 62 58 / 33 88  
Fax 0 62 58 / 26 57  
www.opel-schliesser.de OPEL

**FORUM  
MAGAZIN**

## Welches Motoröl ist das richtige?

Ein bisschen Ölverbrauch ist bei jedem Auto normal, ab und zu gießt man einen Schluck nach. Nur: Nicht jedes Öl passt zu jedem Motor, und die Sortenvielfalt nimmt weiter zu. Wie findet man die richtige? Die Heimwerker-Abteilungen vieler Supermärkte gleichen einem Museum, dort stehen noch immer die gleichen Ölsorten wie vor 30 Jahren. Dabei sind die Autos, für welche sie geeignet wären, größtenteils längst recycelt. Und in der Zwischenzeit hat sich Motoröl vom einfachen Schmiermittel längst zum Konstruktionselement moderner Triebwerke gewandelt. So ziemlich alle Autohersteller geben mittlerweile eigene Anforderungsprofile heraus, die in Freigabelisten aufgeführt werden. Die legen nicht nur sehr genau fest, welche Ansprüche hinsichtlich der Schmierfähigkeit erfüllt werden müssen, sondern behandeln auch Kriterien wie innere Motorsauberkeit und Dichtungsverträglichkeit.

Wer also Wert auf störungsfreien Motorlauf über die gesamte Lebensdauer legt, sollte sich strikt an die Herstellervorgaben halten. Welche für das jeweilige Fahrzeug gültig ist, steht in der Betriebsanleitung. Doch nicht jeder Autofahrer findet sich in dem Zahlensalat zurecht. Und selbst wenn, ist noch nicht garantiert, dass exakt das richtige Öl immer zu jedem Zeitpunkt zur Verfügung steht.

Solche Nöte lassen sich ganz simpel vermeiden: Bei der Wartung in der Werkstatt einfach einen Liter Mitnahme-Öl ordern und im Auto verstauen. So ist auch im Urlaub fernab der Heimat immer die richtige Ölsorte an Bord. Und was nicht benötigt wird, füllt die Werkstatt beim nächsten Ölwechsel ein und gibt anschließend frisches Mitnahme-Öl mit. Einfacher lässt sich der Ausweg aus dem Sorten-Dschungel nicht finden.

(Quelle: ProMotor)



Spende und werde ein Teil von uns.  
**seenotretter.de**  
**#teamseenotretter**

OHNE DEINE SPENDE GEHT'S NICHT

f t i y

# Für Ihren Schlaf sind wir hellwach!



## Unser Service für Sie:

- **Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal, auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause!**
- **Bio-Matratzen aus unserer Region**
- **Bettdecken, Kissen, Bettwäsche**
- **Sonderanfertigungen in jeder Größe**
- **Zuverlässiger Lieferservice**
- **Entsorgung der Alteile**
- **Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen**
- **Große Auswahl an Seniorenbetten**



Kohlpaintner's



## BETTEN UND MATRATZEN

Waldstraße 55 • Groß-Zimmern

Tel: (0 60 71) 4 28 25 • www.matratzenwelt.net

Offen: Mo.–Fr. 9:30–19 Uhr • Sa. 9:30–16 Uhr



# Gesund & Fit

## Krebs: Wie sich das Erkrankungsrisiko senken lässt

Verringert grüner Tee das Risiko, Krebs zu bekommen? Hat Kurkuma eine schützende Wirkung und sollte man Kartoffeln und Tomaten meiden? Es gibt immer wieder bestimmte Lebensmittel, die als krebsvermeidend angepriesen werden. Doch was ist dran an solchen Tipps? Und was kann man eigentlich am besten tun, um nicht zu erkranken? Anja Debrodt, Ärztin im AOK-Bundesverband, erklärt, was helfen kann, das Krebsrisiko zu reduzieren und wo die Grenzen sind.

Nicht für alle Krebsarten lässt sich das Erkrankungsrisiko aktiv verringern, denn häufig ist Krebs ein Zufallsereignis. „Je älter der Mensch wird, desto mehr Fehler sammeln sich in seiner Erbinformation an; eine Krebserkrankung wird daher wahrscheinlicher“, sagt Medizinerin Debrodt. Von rund 500.000 Menschen, die pro Jahr in Deutschland eine Krebsdiagnose erhalten, fällt der größte Anteil laut dem Zentrum für Krebsregisterdaten auf die Gruppe der über 65-Jährigen. Obwohl man seine Risiken nie auf Null senken kann, lassen sie sich beispielsweise für Lungen-, Darm-, Haut-, Leber-, Nieren- und Brustkrebs nach den Wechseljahren durch einen gesunden Lebensstil positiv beeinflussen. Etwa 40 Prozent aller Krebserkrankungen ließen sich laut der Weltgesundheitsorganisation (WHO) weltweit vermeiden. Das heißt, jeder und jede kann das persönliche Risiko, an Krebs zu erkranken, reduzieren. Zu den persönlich beeinflussbaren Ursachen von Krebs gehören: Mangelnde Bewegung, ungesunde Ernährung und Übergewicht, Rauchen, Alkohol und UV-Strahlung.

Um der Entstehung von Krebs vorzubeugen, sind folgende Maßnahmen und Verhaltensweisen wichtig:

### Rauchverzicht

Tabakrauch enthält nachweislich krebserregende Substanzen und ist das größte vermeidbare Krebsrisiko - und das nicht nur für Lungenkrebs. Es lohnt sich in jedem Alter, Nichtraucher zu werden - jedes Jahr zählt. „Wer dennoch nicht darauf verzichten kann, sollte es zum Schutz anderer, vor allem von Kindern, unbedingt in Innenräumen oder im Auto unterlassen. Auch Passivraucher haben ein erhöhtes Krebsrisiko“, so Debrodt

### Gesunde Ernährung

Sich gesund und ausgewogen zu ernähren heißt, häufig Vollkornprodukte, Hülsenfrüchte, Obst und Gemüse zu essen. Auf kalorienreiche

Lebensmittel, die viel Zucker und Fett enthalten oder industriell verarbeitet sind, sollte möglichst verzichtet werden. Zudem sollte rotes Fleisch, Wurst und Schinken oder salzreiche Kost nur selten auf dem Speiseplan stehen. Ganz wichtig: Normalgewicht halten. Zwischen Übergewicht und dem Risiko für mindestens 13 Krebsarten ist ein Zusammenhang nachgewiesen worden, so die Internationale Krebsforschungsagentur (IARC). Dazu gehören die in Deutschland so häufigen Krebserkrankungen des Dick- und Enddarms sowie Brustkrebs nach den Wechseljahren.

### Ernährungsmythen?

Um den positiven oder negativen Effekt bestimmter Lebensmittel auf die Vermeidung oder Entstehung von Krebs ranken sich regelrecht Mythen, etwa um Kurkuma, grünen Tee oder Tomaten. „Die Studienergebnisse zur Wirkung von grünem Tee zum Schutz vor Krebs sind zur Zeit sehr widersprüchlich und lassen keine eindeutige Beantwortung dieser Frage zu“, so Ärztin Debrodt. Über Wirkungen in Zellkultur oder Tierversuchen hinaus, konnte bisher kein Nutzen von Kurkuma bei der Behandlung von Krebs beim Menschen gezeigt werden.

Dass die Nachtschattengewächse Kartoffeln und Tomaten dagegen das Krebsrisiko steigern, stimmt nicht. Sie beinhalten zwar Solanin, ein schwach giftiges Alkaloid. Dieses verschwindet aber bei Tomaten während des Reifungsprozesses.

(Fortsetzung Seite 8)



## Wichtige Notrufnummern

**Polizei Notruf** 110  
**Feuer/Notarzt/Rettungsdienst** 112  
**Krankentransport** 19222

## Apotheken Notdienst

(Bei Inanspruchnahme der Apotheke außerhalb der allgemeinen Ladenöffnungszeiten wird der gesetzliche Zuschlag von 2,50 Euro erhoben.)

01.07.2021	Bären-Apotheke im Helvetia-Parc, Groß-Gerau, Helvetiastr. 5	06152/1875740
	Mühlen Apotheke, Pfungstadt, Mühlstr. 53	06157/7676
02.07.2021	Löwen-Apotheke, Dornheim, Bahnhofstr. 7	06152/59696
	Phönix-Apotheke, Crumstadt, Friedrich-Ebert-Straße 31	06158/86201
	Stadt Apotheke, Zwingenberg, Darmstädter Str. 32	06251/73021
03.07.2021	Rolands Apotheke, Pfungstadt-Hahn, Kirchweg 8	06157/9459888
04.07.2021	Rhein-Apotheke, Biebesheim, Gernsheimer Str. 29	06258/98120
	Viktoria-Apotheke im real, Groß-Gerau, Mainzer Str. 50	06152/94890
	Liebig Apotheke, Biblis, Darmstädter Str. 51	06245/90180
05.07.2021	Sonnen-Apotheke Biebesheim, Albert-Hammann-Str. 1A	06258/6205
	Wolfsberg Apotheke, Nauheim, Waldstr. 49	06152/660188
06.07.2021	Löwen-Apotheke, Groß-Gerau, Darmstädter Str. 19	06152/92280
	Eulen-Apotheke Gernsheim, Karlstraße 28	06258/51269
	Franken Apotheke, Weiterstadt, Darmstädter Str. 54	06150/188518
07.07.2021	St. Hildegardis-Apotheke, Gernsheim, Magdalenenstr. 65	06258/3319
	Rathaus-Apotheke, Trebur, Hauptstr. 50	06147/439
08.07.2021	Spitzweg-Apotheke, Griesheim, Wilh.-Leuschner-Str. 19	06155/87850
	Apotheke auf Esch, Groß-Gerau, Bernhardt-Lüdecke-Str. 6	06152/54081
	Stadt Apotheke Gernsheim, Wallstr. 9	06258/2103
09.07.2021	Apotheke Leeheim, Hauptstr. 55	06158/748951
	Berchelmann'sche Apotheke, Pfungstadt, Eberst. Str. 63	06157/82071
	Engel Apotheke, Weiterstadt, Darmstädter Str. 34	06150/10910
10.07.2021	Linden-Apotheke, Groß-Gerau, Darmstädter Str. 33a	06152/4317
	Sonnen-Apotheke, Pfungstadt, Eberstädter Str. 24	06157/2230
11.07.2021	Brunnen Apotheke, Pfungstadt, Am Römer 1	06157/990619
	Turm-Apotheke, Weiterstadt, Ernst-Ludwig-Str. 3	06150/2797
12.07.2021	Schindler Apotheke, Wolfskehlen, Lise-Meitner-Str. 8	06158/9413245
	Löwen Apotheke, Pfungstadt, Eberstädter Str. 40	06157/2939
	Apotheke Worfelden, Büttelborn, Neustr. 31a	06152/2756
	Neue Apotheke, Biblis, Darmstädter Str. 50	06245/99903
13.07.2021	Kühkopf-Apotheke Erfelden, Bahnstraße 71A	06158/2442
	Bären Apotheke, Nauheim, Königstädter Str. 38	06152/6748
	Konrad Apotheke, Alsbach-Hähnlein, Rodauer Str. 37	06257/3402
14.07.2021	Apotheke Büttelborn, Mainzer Str. 6	06152/55721
	Rolands Apotheke, Pfungstadt, Frankensteiner Str. 28	06157/2453
15.07.2021	Altrhein-Apotheke Stockstadt, Oberstraße 4	06158/83444
	Gänse-Apotheke, Trebur-Geinsheim, Treburger Str. 7	06147/7995
	Kirschberg-Apotheke, Griesheim, Wilh.-Leuschner-Str. 156	06155/62044
	Herms-Apotheke, Zwingenberg, Bahnhofstr. 4	06251/73006
16.07.2021	Apotheke am Markt, Groß-Gerau, Elisabethenstr. 3	06152/711100
	Eichhorn Apotheke, Seeh.-Jugenheim, Heidelberger Str. 29	06257/82177
17.07.2021	Igel-Apotheke, Trebur, Alt-Astheim 12	06147/7371
	Grafen-Apotheke, Weiterstadt, Darmstädter Landstr. 51-53	06150/51377
	Kreis Apotheke, Seeheim-Jugenheim, Hauptstr. 25	06257/2226
18.07.2021	Rathaus-Apotheke, Groß-Gerau, Frankfurter Str. 1	06152/910739
	Engel Apotheke, Seeheim-Jugenheim, Bergstr. 14	06257/81256
19.07.2021	Bären-Apotheke im Helvetia-Parc, Groß-Gerau, Helvetiastr. 5	06152/1875740
	Ring Apotheke, Seeheim-Jugenheim, Am Grundweg 10	06257/84366
20.07.2021	Wilckens'sche Apotheke Goddelau, Elisabethstraße 1B	06158/2233
	Linden Apotheke, Griesheim, Wilh.-Leuschner-Str. 48	06155/2350
	Löwen-Apotheke, Groß-Gerau, Darmstädter Str. 19	06152/92280
	Engel Apotheke, Bickenbach, Darmstädter Str. 11	06257/2958
21.07.2021	MedVital Apotheke, Weiterstadt, Rudolf-Diesel-Str. 26A	06151/864600
	Melibokus Apotheke, Alsbach-Hähnlein, Hauptstr. 7	06257/93310
22.07.2021	Apotheke am Gesundheitszentrum Goddelau, Frh.-v.-Stein Str. 9	06158/915097
	Viktoria-Apotheke im real, Groß-Gerau, Mainzer Str. 50	06152/94890
	Sonnen Apotheke, Alsbach-Hähnlein, Alte Bergstr. 79	06257/64264
23.07.2021	Falken-Apotheke, Griesheim, Wilh.-Leuschner-Str. 6	06155/2933
	Mühlen Apotheke, Pfungstadt, Mühlstr. 53	06157/7676
	Wolfsberg Apotheke, Nauheim, Waldstr. 49	06152/660188
24.07.2021	Phönix-Apotheke, Crumstadt, Friedrich-Ebert-Straße 31	06158/86201
	Löwen-Apotheke, Groß-Gerau, Darmstädter Str. 19	06152/92280
	Stadt Apotheke, Zwingenberg, Darmstädter Str. 32	06251/73021
25.07.2021	Rolands Apotheke, Pfungstadt-Hahn, Kirchweg 8	06157/9459888
	Rathaus-Apotheke, Trebur, Hauptstr. 50	06147/439
26.07.2021	Rhein-Apotheke, Biebesheim, Gernsheimer Str. 29	06258/98120
	Apotheke auf Esch, Groß-Gerau, Bernhardt-Lüdecke-Str. 6	06152/54081
27.07.2021	Apotheke Leeheim, Hauptstr. 55	06158/748951
	Sonnen-Apotheke Biebesheim, Albert-Hammann-Str. 1A	06258/6205
28.07.2021	Linden-Apotheke, Groß-Gerau, Darmstädter Str. 33a	06152/4317
	Eulen-Apotheke Gernsheim, Karlstraße 28	06258/51269
29.07.2021	St. Hildegardis-Apotheke, Gernsheim, Magdalenenstr. 65	06258/3319
	Apotheke Groß-Rohrheim, Bahnhofstr. 7	06245/7277
30.07.2021	Schindler Apotheke, Wolfskehlen, Lise-Meitner-Str. 8	06158/9413245
	Stadt Apotheke Gernsheim, Wallstr. 9	06258/2103
31.07.2021	Bären-Apotheke im Helvetia-Parc, Groß-Gerau, Helvetiastr. 5	06152/1875740
	Berchelmann'sche Apotheke, Pfungstadt, Eberst. Str. 63	06157/82071
	Franken Apotheke, Weiterstadt, Darmstädter Str. 54	06150/188518

## Ärztlicher Notdienst

Ärztliche Notdienstzentrale Ried, Philipppshospital, bundesweite Tel.: 116 117  
 Mo., Di., Do. 19.00 bis 7.00 früh, Mi. 14.00 bis 7.00 früh, Freitag 14.00 bis Montag  
 7.00 Uhr früh. Zu allen anderen Zeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Hausarzt,  
 oder dessen auf seinem Anrufbeantworter benannten Vertreter.  
 An Feiertagen ab dem Vorabend, 19.00 bis zum nächsten Werktag 7.00 Uhr früh.

- Anzeige -

### Schonende Behandlungsmethoden. Ganzheitliche Zahnmedizin. Praxis mit Wohlfühlfaktor.



Gabriele Bernhard  
& Kollegen

- ✓ Cerec
- ✓ 3D-Röntgen
- ✓ Laserbehandlung
- ✓ Dental Spa
- ✓ CMD-Therapie
- ✓ Endodontie
- ✓ Eigenes Praxislabor

Von Patienten bewertet mit

Note  
1,4

 jameda

**Die Zahnexperten**

Brunnenweg 7 · 64331 Weiterstadt · Tel. 06150 – 4710  
[www.Zahnarztpraxis-Bernhard.de](http://www.Zahnarztpraxis-Bernhard.de)

## Auf den richtigen Biss kommt es an!

Wer häufig unter **Kopf-, Nacken- oder Rückenschmerzen** leidet, kommt meist nicht auf die Idee, diese Beschwerden mit den Zähnen in Verbindung zu bringen. Wenn die Zähne nicht richtig aufeinanderpassen, hat das gravierende Auswirkungen auf unseren Körper. Wer kennt das nicht? Jemand der „verbissen“ dreinschaut, hat wohl gerade eine harte Nuss zu knacken. Wer andauernden Stress oder emotionale Ausnahmesituationen zu bewältigen hat, greift nur allzu oft zu der meist unbewussten Bewältigungsstrategie, sich „durchzubeißen“. Nächtliches Knirschen oder Pressen auf den Zähnen führt nicht nur zu Muskelverspannungen der Kaumuskulatur, sondern auch der angrenzenden Muskelketten im Nacken-, Schulter- und Rückenbereich. Im weiteren Verlauf können auch Knacken oder Schmerzen in den Kiefergelenken auftreten. Selbst Beinlängendifferenzen resultieren nicht selten aus einer fehlenden Abstützung der Kiefer. Das Ausmaß dieser Fehlfunktion des Kausystems, auch Craniomandibuläre-Dysfunktion (**CMD**) genannt, ermitteln wir in unserer Praxis durch eine funktionsdiagnostische Untersuchung der Kiefergelenke und des Kausystems sowie der Körperhaltung. Exakte Modelle der Kiefer sowie eine elektronische Vermessung der Kieferbewegungen gehören ebenso zur Befunderhebung wie die Analyse der Körperhaltung. Mit Hilfe von herausnehmbaren Schienen, die der Patient auf seine Ober- oder Unterkieferzähne aufsetzt, kann die verlorene Bissabstützung wieder aufgebaut werden. Damit es der Muskulatur leichter gelingt, wieder locker zu werden, ist die begleitende Behandlung durch einen erfahrenen Physiotherapeuten oder Osteopathen hilfreich. Wie häufig und wie lange eine solche Schiene getragen werden muss, hängt vom individuellen Patientenfall ab. Interessant ist, wie schnell eine Schiene oft zu einer deutlichen Besserung bis hin zum völligen Verschwinden von ehemals hartnäckigen Schmerzen führen kann. Wenn die Bisslage sich durch die Schienenbehandlung stabilisiert hat, kann die Tragedauer der Schiene unter Umständen reduziert werden. In schwierigeren Fällen muss vielleicht über einen Aufbau der Kauflächen mit Keramik nachgedacht werden, um das Behandlungsergebnis auch ohne Schiene zu stabilisieren. Das Ziel ist in jedem Fall wieder „richtig“ zubeißen zu können ohne dass es zu Verspannungen in der Muskulatur kommt. Und darüber hinaus: „Biss“ haben bedeutet auch im übertragenen Sinne, seinen Standpunkt gegenüber seinem beruflichen oder privaten Umfeld zu behaupten, mit beiden Beinen im Leben zu stehen!

### Gabriele Bernhard - Zahnärztin

Master Univ. en Homeopatia der Univ. Sevilla

Brunnenweg 7 · 64331 Weiterstadt  
 Tel. 06150 – 4710 · Fax 06150 – 18 99 93  
 G.Bernhard@Zahnarztpraxis-Bernhard.de  
[www.Zahnarztpraxis-Bernhard.de](http://www.Zahnarztpraxis-Bernhard.de)

### Öffnungszeiten:

Mo – Do 08:00 – 20:00 Uhr, Fr 08:00 – 18:00 Uhr  
 Termine am Samstag auf Anfrage

(Fortsetzung von Seite 6)

Moderne Kartoffelsorten enthalten weniger Solanin als früher und bei der Zubereitung verlieren diese einen großen Teil des Alkaloids. Und was ist mit Kaffee? Studien zeigen: Kaffee ist kein Risikofaktor für Krebs. Nur zu heiß sollte man ihn nicht trinken, um die Schleimhäute in Mund und Speiseröhre zu schonen.

#### **Bewegung**

Schätzungsweise etwa sechs Prozent der Krebsneuerkrankungen der 35- bis 84-Jährigen gingen 2018 in Deutschland auf geringe körperliche Aktivität zurück. Menschen, die sich regelmäßig bewegen, senken ihr Risiko für einige der häufigsten Krebsarten. So konnte in Studien belegt werden, dass Bewegung beziehungsweise Sport das Risiko für Dickdarmkrebs und wahrscheinlich für Brust- und Gebärmutterkörperkrebs, senkt. Auch bei anderen Krebsarten wird vermutet, dass Bewegung einen präventiven Einfluss hat und zwar schon ab täglich mindestens 30 Minuten, dabei sollten sitzende Tätigkeiten so oft wie möglich unterbrochen werden.

#### **Schutz vor UV-Strahlung**

Die UV-Strahlung der Sonne ist nachgewiesenermaßen krebserregend. Sonnencreme mit ausreichenden Lichtschutzfaktor je nach Hauttyp, abdeckende Kleidung und der überwiegende Aufenthalt im Schatten sind der beste Weg, um Hautkrebs zu vermeiden. Das gilt insbesondere für Kinder. Auch der Gang ins Solarium sollte unterbleiben.

Impfungen gegen Hepatitis B und Humane Papillomviren (HPV)

Werden bereits Neugeborene gegen Hepatitis B geimpft, senkt man das

Risiko für Leberkrebs. Die Impfung gegen Humane Papillomviren (HPV) reduziert bei Mädchen und Jungen das Krebsrisiko für Gebärmutterhalskrebs, Penis- und Analkrebs, Vulva- und Scheidenkrebs sowie sogenannte Kopf-Hals-Tumoren.

#### **Früherkennungsuntersuchungen**

Wird Krebs im Frühstadium entdeckt, so kann er oft gut behandelt werden und es besteht Aussicht auf Heilung. Durch die Früherkennungsuntersuchungen lassen sich Vorstufen oder Tumore in einem frühen Stadium entdecken. Bei der Darmspiegelung zur Früherkennung von Darmkrebs können die krebverdächtigen Vorstufen gleich im Zuge der Untersuchung entfernt werden. So kann die Entstehung von Krebs sogar verhindert werden.

#### **Wenig oder keinen Alkohol trinken**

Alkoholkonsum steht in Verbindung mit zahlreichen Krebsarten. Darunter Mund-, Rachen-, Kehlkopf-, Speiseröhren-, Brust-, Darm-, und Leberkrebs. Der beste Schutz ist der Verzicht auf Alkohol. Männer sollten nicht mehr als 20 Gramm Alkohol und Frauen nicht mehr als zehn Gramm Alkohol pro Tag aufnehmen, darauf weist die Deutsche Gesellschaft für Ernährung hin. Zehn Gramm Alkohol stecken zum Beispiel in einem Glas Bier (280 bis 330 ml), Wein (150 bis 180ml) oder Schnaps (30 bis 40ml). Die Angaben heißen aber nicht, dass man täglich so viel trinken sollte. An mindestens zwei bis drei Tagen pro Woche, sollte ganz auf Alkohol verzichtet werden.

(Quelle: AOK/

Foto: Jochen Tack)

## Sie sind wieder da – die Mückenzeit startet!

Ihre Stiche jucken fürchterlich und das Summen bringt Menschen um den Schlaf. Sobald die Temperaturen steigen, werden Mücken zur Belastung. Doch die kleinen Blutsauger sind nicht nur Nervensägen, ihre Stiche können auch gefährlich werden.

Mit ziemlicher Sicherheit lässt sich behaupten, dass kaum jemand auf dieser Welt Mücken leiden kann. Rund 50 Arten gibt es in Deutschland, darunter auch einige aus exotischen Gebieten. Besonders in warmen Sommern können die unbeliebten Blutsauger zur Plage werden. „Mücken halten sich bevorzugt in einer feuchtwarmen Umgebung auf und kommen auch meist dort in Kontakt mit Menschen. Bei einem Stich injizieren sie Speichel in die Haut, auf den der Körper reagiert. Es bilden sich Hautrötungen und Schwellungen, und es kommt zu starkem Juckreiz. Schuld daran sind im Speichel enthaltene Proteine, die den menschlichen Körper das Hormon Histamin ausschütten lassen.“, erklärt Dr. Utta Petzold, Dermatologin bei der Barmer.

#### **Warum können Mückenstiche gefährlich werden?**

„Das Aufkratzen gewöhnlicher Mückenstiche kann zu ernstzunehmenden Infektionen führen. Denn dabei gelangen die Keime in die Wunde, die auf der Haut heimisch sind oder

sich unter dem Fingernagel befinden. Folglich kann es beispielsweise zu eitrigen Entzündungen kommen“, so Petzold. Zudem können scheinbar harmlose Mücken unter Umständen Überträger diverser Krankheitserreger sein. So kann insbesondere der Stich exotischer Mücken wie die Tigermücke, welche mittlerweile auch nördlich der Alpen heimisch wird, Krankheiten wie die Zika-, Chikungunya- und Dengue-Fieber hervorrufen. Manche Menschen reagieren tatsächlich auf den Speichel der Mücke allergisch. In diesem Fall können allergische Reaktionen auftreten, die unter Umständen das Aufsuchen einer Notaufnahme erzwingen können.

#### **Wie behandelt man den Juckreiz bei Mückenstichen?**

Sticht eine Mücke zu, gilt vor allem eines: Nicht kratzen! Aufgekratzte Mückenstiche sehen nicht nur unschön aus, sondern können sich auch entzünden. Besser ist es also, den Juckreiz auf anderem Wege zu lindern. Helfen können hier schon einfache Hausmittel. Die beste Hilfe bei jeder Art von Insektenstich ist Kühlung. Zudem können sogenannte Antihistaminika in Form von Cremes oder Gels den Juckreiz lindern. Sie mindern die Wirkung des körpereigenen Stoffes Histamin ab.

(Quelle: BARMER)

## Diakoniestation Stockstadt am Rhein und im Ried

### ambulanter Pflegedienst



Wir pflegen zu Hause in  
Stockstadt - Riedstadt -  
Biebesheim

Telefon (0 61 58) 8 47 34

[www.stockstadt.gfds-ambulant.de](http://www.stockstadt.gfds-ambulant.de)

[info-stockstadt@gfds-ambulant.de](mailto:info-stockstadt@gfds-ambulant.de)



Das erfahrene Team von DocSmile betreut seine Patienten kompetent und freundlich.

DocSmile - für Ihr gesundes Lächeln

- Endodontologie (mikroskopunterstützt)
- Professionelle Zahnreinigung • Implantologie • Ästhetische Zahnheilkunde • computergestützte Kiefergelenkdiagnostik (Zebriis) • Parodontologie

DocSmile

Zahnarzt Lutz Schneider

Zahnärztin Ina Wegener

Kantstraße 8  
64560 Riedstadt-Goddelau  
phone 06158 6381  
fax 06158 6608  
[praxis@docsmile.de](mailto:praxis@docsmile.de)  
[www.docsmile.de](http://www.docsmile.de)

### AMBULANTES PFLEGETEAM im Ried



# Hausnotruf



Wir schauen persönlich vorbei!

Ab 19,- €/Monat

(42,- €/Monat, abzüglich 23,- € Pflegekassenzuschuss)

Mehr Infos unter: 0 61 58 - 99 99-100 · [www.pflege-im-ried.de](http://www.pflege-im-ried.de)

## „Dazwischen ist Leben“

Lesung mit Musik aus dem Buch „Mein Mensch stirbt“

„Als ob Sterben und Tod das Gegenteil von Leben sind, scheinbar nicht zusammengehören, weigern wir uns, das Sterben und den Tod zu akzeptieren. Doch bei genauer Betrachtung ist Geburt der Anfang und Tod das Ende. Dazwischen ist Leben.“ Das schreibt Annette Welp in ihrem Buch „Mein Mensch stirbt.“

In einer Kooperationsveranstaltung der Riedstädter Frauen- und Gleichstellungsbeauftragten Jennifer Muth und der BeKuDe GmbH, Bestattungen im Ried, wird Anette Welp am Sonntag, 11. Juli um 15.30 Uhr im Haus des Abschieds, Römerstraße 4 in Riedstadt-Goddelau aus ihrem Buch vorlesen. Musikalisch begleitet wird die Lesung am Klavier von Susanne Landskron.

Die Erzählung basiert auf Tagebucheinträgen der Autorin, die einen

Sterbenden begleitete. Auch wenn das Sterben eines Menschen in erster Linie Verlust und Schmerz bedeutet, so schildert die Autorin aber auch, dass ihr neben Sorge und Angst um „ihren Menschen“ auch Trost und Heilung zuteil wurden. Die Begleitmusik wurde eigens für die Lesung komponiert und gibt immer wieder Raum zur Reflexion, spendet Trost und Zuversicht.

Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist erforderlich bei Jennifer Muth, Telefon 06158 181-119, oder als E-Mail an frauenbeauftragte@riedstadt.de. Die Veranstaltung wird unter Vorbehalt angekündigt und kann gegebenenfalls nur unter Einhaltung der am Veranstaltungstag gültigen Abstands- und Hygieneregeln durchgeführt werden

## Anpiff für Dr. Brumm

Vorlesestunde ganz im Zeichen der Fußball-Europameisterschaft

Ganz im Zeichen der Fußball-Europameisterschaft steht die Juli-Vorlesestunde der Bücherei für Kinder ab vier Jahren am Dienstag, 6. Juli um 14.30 Uhr in der offenen Büchnerscheune. Dann wird Büchereileiterin

Anja Stark das Bilderbuch „Anpiff für Dr. Brumm“ von Daniel Napp vorstellen. Auf diese Vorlesestunde freut sich natürlich ganz besonders der plüschige Vorlesehelfer Doktor Brumm.

Bauer Hackenpiep hat Dr. Brumm und seine Freunde zu einem Fußballmatch herausgefordert: Hackenpiep und seine Neffen, die bald in der Jugend-Otter-Nationalmannschaft spielen, sollen gegen Dr. Brumms „Gurkentruppe“ antreten. Von wegen Gurkentruppe! Dr. Brumm und seine Freunde wollen beweisen, dass sie es draufhaben! Und tatsächlich erleben Hackenpiep und seine Neffen schon bald eine echte Überraschung. Die Büchereileiterin bittet darum, Sitzkissen mitzubringen. Der Eintritt ist frei, doch wegen der aktuellen Abstands- und Hygieneregeln ist eine Voranmeldung unter Telefon 06158 930841 oder per E-Mail an buecherei@riedstadt.de erforderlich. Die Veranstaltung wird unter Vorbehalt angekündigt.



Foto: Thienemann-Esslinger Verlag



Büchereileiterin Anja Stark bei der letzten Vorlesestunde in der Büchnerscheune. Foto: Stadt Riedstadt



www.baumann-gaerten.de

## Erfrischend anders

Naturpool-Lösungen auch für kleinere Gärten

Ein Pool kann in vielfacher Weise die ideale Lösung für einen Garten sein: Erfrischendes Vergnügen in der Hitze des Sommers, zentrales Gestaltungselement und gut für Ihr Mikroklima. Die wohlliche Gartenfläche um den Pool kann bei Bedarf mit Sichtschutz, Nischen, Trockenmauern, Sonnendeck und Terrasse gestaltet werden. Unsere Naturpools können als technisch ausgefeilte Einstückbecken verwirklicht werden – lange Bauzeiten sind vermeidbar. Das ökologisch aufbereitete, hautfreundliche Nass überwintert wassersparend im Becken. Mit technischen Zusatzoptionen wie Gegenstromanlage, automatischer Roll-Abdeckung und Pool-Beleuchtung kann jedem Bedürfnis entsprochen werden. Mit Ideen und Erfahrung entsteht eine zauberhafte Garten-Wasser-Landschaft: In der Nacht wirkungsvoll beleuchtet und pure Lebensfreude am Tag.

Unser Ziel sind Gärten, deren Wohnwert eine spürbare Steigerung der Lebenslust ihrer Bewohner bewirkt.

**Baumann**  
Gärten & Freiräume



## M.S. Holz- und Bautenschutz



Inhaber: Milan Sljivic  
Krönckestraße 2 · 64589 Stockstadt  
Tel. 01 71 3 19 25 00 · Fax: 0 61 58 87 83 78  
E-Mail: milan.sljivic@t-online.de

- Isolierungen, Abdichtungen und Verkleidungen
- Einbau von genormten Teilen und Fenstern
- Montagen von Carports

Schnell und zuverlässig zum Pauschalpreis • Kostenlose Beratung • Keine Anfahrtkosten

IHR KÜCHEN PARTNER im Ried

Küchenstudio

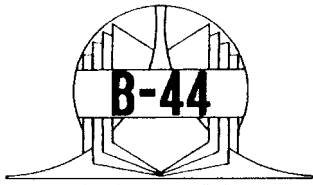


Robert- Bunsen- Str. 11  
64579 Gernsheim

Tel: 06258 – 55 98 208

www.meinekueche-germsheim.de

## BUCHHANDLUNG



Inh. Thomas Bröning

Gernsheimer Str. 29 · 64584 Biebesheim  
Tel. 06258/972324 · Fax 06258/972325  
Buchhandlung@B44.de · www.B-44.de

- ◆ Große Fliesenausstellung
- ◆ Individuelle Beratung
- ◆ Fachgerechte Verlegung
- ◆ Meisterbetrieb

[www.fliesen-boettiger.de](http://www.fliesen-boettiger.de)

**BÖTTIGER**  
Das Fliesenhaus

Gerh.-Hauptm.-Str. 1  
64589 Stockstadt/Rh  
Tel.: 0 61 58 - 84 378

[www.garn-bachmann.de](http://www.garn-bachmann.de)

Aktuelle Strickgarne

Garne schon ab 1,- € / 50 g  
ständig Sonderangebote

Mainzer Str. 32  
64521 Groß-Gerau  
Tel.: 0 61 52 83318

**baustoff  
kramer**

Friedrich-Ebert-Straße 24  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon: 0 61 58 / 99 09 0  
Telefax: 0 61 58 / 99 09 98  
[www.baustoff-kramer.de](http://www.baustoff-kramer.de)  
[mail@baustoff-kramer.de](mailto:mail@baustoff-kramer.de)

Wir sind für Sie da  
Mo.-Fr. 7.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 7.30 - 12.30 Uhr

06258-81516

**Willius**  
Inh. A. Peters

Rohr- und  
Kanalreinigung

24-Stunden-Notdienst  
Kanal TV

[www.kanalreinigung-willius.de](http://www.kanalreinigung-willius.de)  
06251-9449177

Werbung im FORUM - in bester  
Qualität - jeden Monat neu - in über  
22000 Haushalten. 06151 3929811.



## Termine

Wir veröffentlichen kostenlos Termine und Veranstaltungshinweise von Vereinen oder sonstigen Initiativen. Lassen Sie uns Ihre Termine bitte schriftlich (Fax, E-Mail, Brief) zukommen. Eine telefonische Aufnahme ist nicht möglich. Da uns die Termine teilweise sehr früh vorliegen, sollte man sich vergewissern, ob die Veranstaltungen auch wirklich stattfinden. Für die Richtigkeit der Angaben übernehmen wir keine Gewähr.

**Bitte informieren Sie sich vorab über die aktuellen Hygienbestimmungen und Auflagen.**

### DONNERSTAG, 1. JULI 2021

- Goddelau; Christoph-Bär-Halle, 19.00 Uhr, Sitzung, Sozial-, Kultur- und Sportausschuss.
- Darmstadt; Bessunger Knabenschule Hof, 18.00 Uhr, Frischzellen-Sommerfest mit strEichelorchster & Ease Up Ltd..
- Darmstadt; Goldene Krone, 21.00 Uhr, Krone Youngstars (Jazz & Swing).
- Darmstadt; Carree, 21.45 Uhr, Wanderkino: Laster der Nacht.

### Freitag, 2. Juli 2021

- Erfelden; SKG Halle, 18.00 Uhr, Public Viewing Fußball EM Viertelfinale alternativ, SKG Erfelden.

### SAMSTAG, 3. Juli 2021

- Erfelden; SKG Halle, 18.00 Uhr, Public Viewing Fußball EM Achtelfinale alternativ, SKG Erfelden.
- Groß-Gerau; Kulturcafé Biergarten, 19.00 Uhr, An Tor (Irish Traditional Music).
- Darmstadt; Goldene Krone, 19.00 Uhr, Heinz Strobel Project (Progressive Rock).

### Sonntag, 4. Juli 2021

- Erfelden; Altrheinufer, 11.00 Uhr, Kartoffelfest, CDU Erfelden und Goddelau.
- Darmstadt; Carree, 11.00 Uhr, Theater Marabu „Master of Disaster“, Open Air-Spektakel mit Blasmusik für Kinder ab 6 Jahren.
- Darmstadt; Goldene Krone, 19.00 Uhr, Tatort Krone.

### Montag, 5. Juli 2021

- Goddelau; Christoph-Bär-Halle, 19.00 Uhr, Sitzung, Umwelt-, Bau- und Verkehrsausschuss.
- Darmstadt; Goldene Krone, 19.00 Uhr, John Steam (Folk & Americana).

### Dienstag, 6. Juli 2021

- Goddelau; Büchnerscheune, 14.30 Uhr, Vorlesestunde „Anpiff für Dr. Brumm“, für Kinder ab 4 Jahren, Stadt Riedstadt.
- Goddelau; Christoph-Bär-Halle, 19.00 Uhr, Sitzung, Haupt-, Finanz- und Wirtschaftsausschuss.
- Goddelau; Bürgertreff, 20.00 Uhr, Spielabend, Schachclub Goddelau.
- Erfelden; SKG Halle, 21.00 Uhr, Public Viewing Fußball EM Halbfinale alternativ, SKG Erfelden.
- Darmstadt; Goldene Krone, 19.00 Uhr, Krone Old Stars Orchestra (Jazz & Evergreens).

### Mittwoch, 7. Juli 2021

- Crumstadt; Fr.-Ebert-Straße 91, 15.00 - 17.00 Uhr, Die Tafel - Riedstadt.
- Erfelden; Stiftung Soziale Gemeinschaft, 10.00 - 12.00 Uhr, Bewegungsgruppe, „Atempause“.

- Erfelden; SKG Halle, 21.00 Uhr, Public Viewing Fußball EM Halbfinale alternativ, SKG Erfelden.
- Darmstadt; Goldene Krone, 21.00 Uhr, Julakim (Songwriter).

### DONNERSTAG, 8. Juli 2021

- Goddelau; Christoph-Bär-Halle, 19.00 Uhr, Sitzung, Stadtverordnetenversammlung.
- Darmstadt; Goldene Krone, 21.00 Uhr, Krone Youngstars (Jazz & Swing).

### Freitag, 9. Juli 2021

- Darmstadt; Carree, 17.00 Uhr, Kindercomic Festival Yippieh: De Schlümpf uff Hessisch - die Kikeriki-Ikonen Hotz&Harz präsentieren die blauen Lieblingswischtel in der Sprache von Ebbelwoi und Handkäs.
- Darmstadt; Goldene Krone, 22.00 Uhr, Salon Erika (Shanty-Pop & Polka-Beats).

### 9. - 11. Juli 2021

- Erfelden; Sportplatz, Fußballcamp für Kinder und Jugendliche, SKG Erfelden, Abt. Fußball.

### SAMSTAG, 10. Juli 2021

- Goddelau; Kerweplatz, 13.30 Uhr, Fahrradausflug, Obst- und Gartenbauverein Goddelau.
- Darmstadt; Goldene Krone, 19.00 Uhr, Vibes O' Five (Cover Rock).
- Darmstadt; Bessunger Knabenschule Hof, 20.30 Uhr, GO#Zeitgenössischer Zirkus mit mit Maleta Company und Tea-Time-Company.

### Sonntag, 11. Juli 2021

- Goddelau; Haus des Abschieds, Römerstraße 4, 15.30 Uhr, Lesung mit Musik „Mein Mensch stirbt“ von und mit Anette Welp.
- Erfelden; SKG Halle, 21.00 Uhr, Public Viewing Fußball EM Finale alternativ, SKG Erfelden.
- Groß-Gerau; Kulturcafé Biergarten, 11.00 Uhr, Sonntagsmatinee mit Com2gether (Rock-, Pop-Klassiker).
- Darmstadt; Goldene Krone, 19.00 Uhr, Tatort Krone.
- Darmstadt; Bessunger Knabenschule Hof, 19.30 Uhr, GO#Zeitgenössischer Zirkus mit mit Maleta Company und Tea-Time-Company.

### Montag, 12. Juli 2021

- Darmstadt; Bessunger Knabenschule Hof, 20.30 Uhr, GO#Zeitgenössischer Zirkus mit mit Maleta Company und Tea-Time-Company.
- Darmstadt; Goldene Krone, 21.00 Uhr, Revolution Breakdown (Tribute to Green Day).

### Dienstag, 13. Juli 2021

- Crumstadt; Altes Rathaus, 18.00 Uhr, Workshop „Mit Begeisterung alt werden“ mit Anna Basse, Stadt Riedstadt

- Goddelau; Bürgertreff, 20.00 Uhr, Spielabend, Schachclub Goddelau.

### Mittwoch, 14. Juli 2021

- Crumstadt; Fr.-Ebert-Straße 91, 15.00 - 17.00 Uhr, Die Tafel - Riedstadt.
- Erfelden; Stiftung Soziale Gemeinschaft, 10.00 - 12.00 Uhr, Bewegungsgruppe, „Atempause“.
- Darmstadt; Goldene Krone, 22.00 Uhr, Gramm Art Project (Jazz).

### Donnerstag, 15. Juli 2021

- Darmstadt; Goldene Krone, 21.00 Uhr, Krone Youngstars (Jazz & Swing).

### Freitag, 16. Juli 2021

- Darmstadt; Goldene Krone, 21.00 Uhr, Magic Ed Combo.

### SAMSTAG, 17. Juli 2021

- Darmstadt; Goldene Krone, 22.00 Uhr, Howlin' King Snake (60s & 70s Blues Rock).

### Sonntag, 18. Juli 2021

- Darmstadt; Goldene Krone, 19.00 Uhr, Tatort Krone.

### Montag, 19. Juli 2021

- Darmstadt; Goldene Krone, 21.00 Uhr, Pennello (Songwriter).

### Dienstag, 20. Juli 2021

- Goddelau; Bürgertreff, 20.00 Uhr, Spielabend, Schachclub Goddelau.
- Darmstadt; Goldene Krone, 19.00 Uhr, Krone Old Stars Orchestra (Jazz & Evergreens).

### Mittwoch, 21. Juli 2021

- Crumstadt; Fr.-Ebert-Straße 91, 15.00 - 17.00 Uhr, Die Tafel - Riedstadt.
- Erfelden; Stiftung Soziale Gemeinschaft, 10.00 - 12.00 Uhr, Bewegungsgruppe, „Atempause“.
- Darmstadt; Goldene Krone, 21.00 Uhr, Simeon (Indie & Pop).

### Donnerstag, 22. Juli 2021

- Darmstadt; Goldene Krone, 21.00 Uhr, Krone Youngstars (Jazz & Swing).

### Freitag, 23. Juli 2021

- Darmstadt; Goldene Krone, 22.00 Uhr, Urban Fox (Songwriter).

### SAMSTAG, 24. Juli 2021

- Goddelau; Obstanlage, 14.00 Uhr, Sommerschnitt, Obst- und Gartenbauverein Goddelau.
- Groß-Gerau; Kulturcafé Biergarten, 19.00 Uhr, Mallet (Rock-Klassiker).

# Sichert

Meisterfachbetrieb  
[www.Sichert-Bedachungen.de](http://www.Sichert-Bedachungen.de)

**Bedachungen**  
**Dachspenglerarbeiten**  
**Zimmermannsarbeiten**  
**Innenausbau**  
**Holzbau**  
**Gerüstbau**

## Sichert Bedachungen GmbH

Dachdeckermeister Horst Sichert  
Dachdeckermeister Ron Sichert

Rathausstr. 8a  
64521 Groß-Gerau

Tel.: 0 61 52 - 36 33  
Tel.: 0 61 52 - 93 98 67  
Fax: 0 61 52 - 93 98 65  
E-Mail: [Info@Sichert-GG.de](mailto:Info@Sichert-GG.de)

• Darmstadt; Goldene Krone, 22.00 Uhr, Used (Indie & Songwriter).

**SONNTAG, 25. JULI 2021**

• Darmstadt; Goldene Krone, 19.00 Uhr, Tatort Krone.

**MONTAG, 26. JULI 2021**

• Darmstadt; Goldene Krone, 21.00 Uhr, Harry Seyberth (Jazz, Blues & Pop).

**DIENSTAG, 27. JULI 2021**

• Goddelau; Bürgertreff, 20.00 Uhr, Spielabend, Schachclub Goddelau.

**MITTWOCH, 28. JULI 2021**

• Crumstadt; Fr.-Ebert-Straße 91, 15.00 - 17.00 Uhr, Die Tafel - Riedstadt.

• Erfelden; Stiftung Soziale Gemeinschaft, 10.00 - 12.00 Uhr, Bewegungsgruppe, „Atempause“.

• Darmstadt; Goldene Krone, 21.00 Uhr, kastedada.

**DONNERSTAG, 29. JULI 2021**

• Darmstadt; Goldene Krone, 21.00 Uhr, Krone Youngstars (Jazz & Swing).

**FREITAG, 30. JULI 2021**

• Darmstadt; Messplatz, 19.00 Uhr, Endlich Open Air: Mighty Oaks.

• Darmstadt; Goldene Krone, 22.00 Uhr, Tobias Altripp Trio (Jazz).

**SAMSTAG, 31. JULI 2021**

• Darmstadt; Messplatz, 19.00 Uhr, Endlich Open Air: Joy Denalane (Soul).

• Darmstadt; Goldene Krone, 19.00 Uhr, Doors Reloaded (Doors Tribute).

**FAKTOTUM**  
Die Riedstädter Buchhandlung  
Marie-Curie-Str.4 (Nähe B26/B44)  
Gewerbegebiet-Wolfskehlen  
www.buchhandlung-faktotum.de  
Tel.: 06158/747333

**GERÜSTBAU ARAGONA**  
Salvatore Aragona  
Hauptstraße 65  
64560 Riedstadt  
Tel. 06158/73547  
Fax 06158/73578  
Funk 0171/7401115

**Mallet im Freien**

Diei Rockband Mallet spielt am Samstag, 24. Juli 2021 um 19.00 Uhr Rock-Klassiker im Biergarten des Kulturcafés.

Die Band spielt jährlich ca.150 Konzerte im In-und Ausland und gehört damit zu den meistbeschäftigten Acts Deutschlands.

Mallet ist der beste Beweis, dass man auch als Trio ein abwechslungsreiches und kurzweiliges Programm anbieten kann. Das Repertoire besteht aus Rock-Klassikern und Mallet-Songs



aus ihren 11 Tonträgern und ist durchwegs zum tanzen und abfeiern geeignet; es wird jedoch sehr sensibel auf Musikalität und Dynamik geachtet, sodass auch der aufmerksame Zuhörer nicht zu kurz kommt. Trotz aller Routine (über 30 Jahre on the road) sind Spontanität und Spielfreude angesagt; häufiger Kommentar des Publikums: Euch sieht man so richtig an wie gerne ihr spielt...

Unzählige Gastauftritte bei Top-Acts wie Deep Purple, James Brown, Udo Lindenberg, Scorpions etc. sprechen für die Professionalität der Band. Weiterhin ist Mallet durch die jahrelange Zusammenarbeit mit dem Wiesbadener Staatstheater bekannt, das Rockballet „Rock around Barock“ lief über 11 Jahre und war eine der erfolgreichsten Produktionen des Hauses, u.a. mit Gastspielen in Spanien und Frankreich.

Der Eintritt beträgt an der Abendkasse 14,- Euro, ermäßigt 12,- Euro. Karten im Vorverkauf kosten 12,- Euro inkl. Vorverkaufsgebühr.

**KÜCHENträume**  
Wir verwirklichen Ihren Küchentraum



Als Küchenspezialist mit über 45 Jahren Erfahrung wissen wir, auf was unsere Kunden Wert legen. Lebensraum Küche – wir nehmen Ihre Küche persönlich! **Wir freuen uns auf Sie!**

**Küchenhaus unger**  
Ideen – Erfahrung Kompetenz

Zweimal in Ihrer Nähe:  
64572 Büttelborn/Klein-Gerau  
Am Seegraben 3 · Tel. 06152-2125  
64283 Darmstadt  
Elisabethenstr. 34 · Tel. 06151-24222

**P** Parkplätze vorhanden.

[www.kuechenhaus-unger.de](http://www.kuechenhaus-unger.de)

next125 Miele SIEMENS LEICHT schüller BLANCO

**Feuchte Mauern, Viren und SCHIMMEL müssen nicht sein!**



Ein Albtraum für jeden Haus- und Wohnungsbesitzer, Feuchtigkeit im Mauerwerk. Setzrisse und Schimmelbefall können die Folge sein. **Viele Menschen sind oft krank und leiden unter Lungen- und Bronchialerkrankungen, Asthma, Allergien und Kopfschmerzen. Schimmel kann die Ursache sein; aber in jedem Fall werden Erkrankungen dadurch verschlechtert, Schimmelsporen befinden sich auch in der Luft. Auch Ihre Haustiere können unter Schimmel leiden.**

Nach einer kostenlosen Analyse führen wir mittels modernster Technik die Mauertrockenlegung und Schimmelsanierung durch. **Es ist nicht mehr nötig, ein Haus von Außen auf zu graben!** Mittels Injektionstechnik wird das Mauerwerk abgedichtet.

**Vereinbaren Sie noch heute einen Termin - es geht um Ihre Gesundheit!**

**GB GmbH – BSS Groß-Umstadt**  
**Tel. 06078/9 67 94 95**

**Schimmelsanierung**  
**TÜV-zertifiziert**



# Kirchentermine

Termine unter Vorbehalt - Bitte beachten Sie die Anmeldeformalitäten und die Hygienevorschriften der Kirchengemeinden.

## DONNERSTAG, 1. JULI 2021

- Stockstadt; kath. Kirche, 18.30 Uhr, HI. Amt.

## FREITAG, 2. JULI 2021

- Crumstadt; ev. Kirche, Pfadfindertreff digital: 14.30 Uhr, „Alpaka-Gürteltier“ (10 - 12 Jährige); 15.45 Uhr, „Meute (6-10 Jährige)“; 17.00 Uhr, „Wanderfalken“ (ab 13 Jahren).
- Biebesheim; kath. Kirche, 18.30 Uhr, HI. Amt.

## SAMSTAG, 3. JULI 2021

- Biebesheim; kath. Kirche, 8.15 Uhr, Aussetzung und Rosenkranz; 9.00 Uhr, Muttergottesamt.
- Biebesheim; kath. Kirche, 18.30 Uhr, Vorabendmesse.

## SONNTAG, 4. JULI 2021

- Riedstadt; Hospitalkirche, 9.00 Uhr, ev. Gottesdienst.
- Crumstadt; ev. Kirche, 10.00 Uhr, Gottesdienst.
- Stockstadt; kath. Kirche, 10.00 Uhr, HI. Amt.
- Biebesheim; kath. Kirche, 9.00 Uhr, Hochamt.
- Biebesheim; neuap. Kirche, 9.30 Uhr, Gottesdienst.
- Biebesheim; ev. Kirche, 9.45 Uhr, Konfirmation.
- Biebesheim; kath. Kirche, 11.15 Uhr, HI. Amt.
- Gernsheim; ev. Kirche, Konfirmation.

## MONTAG, 5. JULI 2021

- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, HI. Messe.

## DIENSTAG, 6. JULI 2021

- Crumstadt; ev. Kirche, 16.30 Uhr, Konfi-Unterricht.
- Crumstadt; ev. Kirche, 19.00 Uhr, Chor Kreuz&Quer.
- Stockstadt; kath. Kirche, 18.30 Uhr, Hochamt zum Patrozinium.
- Biebesheim; kath. Kirche, 10.00 Uhr, Festhochamt zum Patrozinium.

## MITTWOCH, 7. JULI 2021

- Riedstadt; Hospitalkirche, 16.15 Uhr, Meditation.
- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, HI. Messe.
- Biebesheim; neuap. Kirche, 20.00 Uhr, Gottesdienst.

## DONNERSTAG, 8. JULI 2021

- Stockstadt; kath. Kirche, 18.30 Uhr, HI. Messe.

## FREITAG, 9. JULI 2021

- Crumstadt; ev. Kirche, Pfadfindertreff digital: 14.30 Uhr, „Alpaka-Gürteltier“ (10 - 12 Jährige); 15.45 Uhr, „Meute (6-10 Jährige)“; 17.00 Uhr, „Wanderfalken“ (ab 13 Jahren).

„Meute (6-10 Jährige)“; 17.00 Uhr, „Wanderfalken“ (ab 13 Jahren).

- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, HI. Messe.

## SAMSTAG, 10. JULI 2021

- Crumstadt; ev. Kirche, 10.00 Uhr, Jungschartag.
- Crumstadt; ev. Kirche, 19.00 Uhr, Abendgottesdienst.
- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, Vorabendmesse.
- Allmendfeld; ev. Kirche, 9.00 Uhr, Gottesdienst.
- Gernsheim; ev. Kirche, 18.00 Uhr, Gottesdienst.

## SONNTAG, 11. JULI 2021

- Riedstadt; Hospitalkirche, 10.00 Uhr, Heilige Messe.
- Stockstadt; kath. Kirche, 10.0 Uhr, HI. Amt zur Äußeren Feier des Patroziniums.
- Biebesheim; kath. Kirche, 9.00 Uhr, Hochamt zur Äußeren Feier des Patroziniums.
- Biebesheim; neuap. Kirche, 9.30 Uhr, Gottesdienst.
- Biebesheim; ev. Kirche, 9.45 Uhr, Gottesdienst.
- Biebesheim; kath. Kirche, 11.15 Uhr, HI. Amt zur Äußeren Feier des Patroziniums.

## MONTAG, 12. JULI 2021

- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, HI. Messe.

## DIENSTAG, 13. JULI 2021

- Crumstadt; ev. Kirche, 16.30 Uhr, Konfi-Unterricht.
- Crumstadt; ev. Kirche, 19.00 Uhr, Chor Kreuz&Quer.
- Stockstadt; kath. Kirche, 18.30 Uhr, HI. Messe.
- Biebesheim; kath. Kirche, 10.00 Uhr, Gebetskreis.

## MITTWOCH, 14. JULI 2021

- Riedstadt; Hospitalkirche, 16.15 Uhr, Meditation.
- Biebesheim; neuap. Kirche, 20.00 Uhr, Gottesdienst.

## DONNERSTAG, 15. JULI 2021

- Stockstadt; kath. Kirche, 18.30 Uhr, HI. Messe.
- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, HI. Messe.

## FREITAG, 16. JULI 2021

- Crumstadt; ev. Kirche, Pfadfindertreff digital: 14.30 Uhr, „Alpaka-Gürteltier“ (10 - 12 Jährige); 15.45 Uhr, „Meute (6-10 Jährige)“; 17.00 Uhr, „Wanderfalken“ (ab 13 Jahren).

- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, HI. Messe.

## SAMSTAG, 17. JULI 2021

- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, Vorabendmesse.

## SONNTAG, 18. JULI 2021

- Riedstadt; Hospitalkirche, 9.00 Uhr, ev. Gottesdienst.
- Crumstadt; ev. Kirche, 10.00 Uhr, Gottesdienst.
- Stockstadt; kath. Kirche, 10.00 Uhr, HI. Amt.
- Biebesheim; kath. Kirche, 9.00 Uhr, Hochamt.
- Biebesheim; neuap. Kirche, 9.30 Uhr, Gottesdienst.
- Biebesheim; ev. Kirche, 9.45 Uhr, Gottesdienst.
- Biebesheim; kath. Kirche, 11.15 Uhr, HI. Amt.
- Gernsheim; ev. Kirche, 10.15 Uhr, Gottesdienst.

## MONTAG, 19. JULI 2021

- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, HI. Messe.

## DIENSTAG, 20. JULI 2021

- Crumstadt; ev. Kirche, 19.00 Uhr, Chor Kreuz&Quer.
- Stockstadt; kath. Kirche, 18.30 Uhr, HI. Amt.
- Biebesheim; kath. Kirche, 10.00 Uhr, Gebetskreis.

## MITTWOCH, 21. JULI 2021

- Riedstadt; Hospitalkirche, 16.15 Uhr, Meditation.
- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, HI. Messe.
- Biebesheim; neuap. Kirche, 20.00 Uhr, Gottesdienst.

## DONNERSTAG, 22. JULI 2021

- Stockstadt; kath. Kirche, 18.30 Uhr, HI. Messe.

## FREITAG, 23. JULI 2021

- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, HI. Amt.

## SAMSTAG, 24. JULI 2021

- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, Vorabendmesse.

## SONNTAG, 25. JULI 2021

- Riedstadt; Hospitalkirche, 10.00 Uhr, kath. Gottesdienst.
- Crumstadt; ev. Kirche, 10.00 Uhr, Gottesdienst.

# SPENDE BLUT

beim Roten Kreuz

- Stockstadt; kath. Kirche, 10.00 Uhr, HI. Amt.
- Biebesheim; kath. Kirche, 9.00 Uhr, Hochamt.
- Biebesheim; neuap. Kirche, 9.30 Uhr, Gottesdienst.
- Biebesheim; kath. Kirche, 11.15 Uhr, HI. Amt.
- Biebesheim; ev. Kirche, 18.00 Uhr, Abendgottesdienst.
- Biebesheim; kath. Kirche, 18.30 Uhr, Pilger-Amt zum Jakobus-Fest.
- Allmendfeld; ev. Kirche, 9.00 Uhr, Gottesdienst.
- Gernsheim; ev. Kirche, 10.15 Uhr, Gottesdienst.

## MONTAG, 26. JULI 2021

- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, HI. Amt.

## DIENSTAG, 27. JULI 2021

- Crumstadt; ev. Kirche, 19.00 Uhr, Chor Kreuz&Quer.
- Stockstadt; kath. Kirche, 18.30 Uhr, HI. Messe.
- Biebesheim; kath. Kirche, 10.00 Uhr, Gebetskreis.

## MITTWOCH, 28. JULI 2021

- Riedstadt; Hospitalkirche, 16.15 Uhr, Meditation.
- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, HI. Messe.
- Biebesheim; neuap. Kirche, 20.00 Uhr, Gottesdienst.

## DONNERSTAG, 29. JULI 2021

- Stockstadt; kath. Kirche, 18.30 Uhr, HI. Messe.

## FREITAG, 30. JULI 2021

- Biebesheim; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, HI. Messe.

## SAMSTAG, 31. JULI 2021

- Stockstadt; kath. Kirche, 18.00 Uhr, Rosenkranz; 18.30 Uhr, Vorabendmesse zur Verabschiedung von Pfarrer Fillauer.

Ihr Fachbetrieb für Kühlung, Klima und Wärmepumpen

Fragen hierzu? Wir beraten Sie gerne!

# HERMESDORF

Kälte- Klima- Wärmepumpen GmbH  
Horst Fabritius & Christian Kürschner

Römerstraße 20 · 64560 Riedstadt  
Tel. 0 61 58 / 97 50 97 · Fax 0 61 58 / 97 50 98

kontakt@hermesdorf-klima.de  
www.hermesdorf-klima.de

MITSUBISHI FUJITSU Panasonic

0 61 58 / 97 50 97 Beratung - Verkauf - Montage

Fliesen **karch** GmbH  
Beratung - Verkauf - Verlegung

Große Ausstellung mit Verkauf und Fachberatung  
Alle Arbeiten werden durch eigene Fachkräfte ausgeführt

Fliesen karch GmbH  
Pfütenstraße 73 · 64347 Griesheim · Tel. 06155 - 3991 · Fax - 2873  
fliesen-karch@gmx.de · www.fliesen-karch.de

- Planung - Wellnessbereiche - Fliesen-, Platten- u. Mosaikverlegung - Seniorenbäder
- Bodenbeläge - Raumgestaltung - Balkon- und Terrassensanierung
- Dauerelastische Verfugungen
- Reparaturen - Natursteinverlegung



Badrenovierung aus einer Hand!

Thomas Klein und Orlando Medo

# Südwestbier aus Griesheim geht weg wie warme Semmeln

## Brauerei-Stand-up auf Erfolgskurs

Viele Jahrhunderte lang, bis ins 18. Jahrhundert hinein, war Griesheim ein guter Weinlieferant. Dann stagnierte der Weinanbau bis er letztendlich versiegte. Saatgut von Nadelgehölzen sowie diverser Arzneikräuter, Zwiebeln und Gras waren europaweit erfolgreiche Handelsgüter bis zu Beginn des 1. Weltkrieges, bevor auch diese Ära zu Ende ging.

Die Corona-Pandemie bringt viele neue Talente zum Vorschein. Genau diese Umstände bringen ein neues Gewerbe nach Griesheim: das Brauhandwerk. Das Brauen von Bier hat schon eine immens lange Tradition, doch bisher nicht in Griesheim, wenn man von hausgebrautem Bier mal absieht. Seit November 2020 ist die „Südwestbrauerei“ offiziell im Handelsregister eingetragen. Bei der Gründung dieses neuen Unternehmens war die Stadt Griesheim sehr zuvorkommend und hat mit Rat und Tat den Gründern Ben Lüttges und Jason Greer zur Seite gestanden.

Die zündende Idee brachte Ben Lüttges aus seinen Flitterwochen in Schottland mit. Das ihm dort kredenzte Bier mundete so gut, dass es schwer vorstellbar war, das dieses Bier nach dem geltenden Reinheitsgebot gebraut war. Da bekam er das erste Mal einen Eindruck davon, was für eine Geschmacksvielfalt doch unter Einhaltung des Reinheitsgebots, etwa 500 Jahre alt, möglich ist. Zu Hause in Griesheim gab es aber nichts ver-

gleichbares zu kaufen. Also wurde gründlich recherchiert. Lüttges machte es sich zur Aufgabe ein ähnlich gutes Bier zu brauen, wie er es in Schottland getrunken hatte. Aus der Beschäftigung mit der Kunst des Brauhandwerks entwickelte sich ein Hobby. Bierbrauen an sich hat eine lange Tradition. Schon die alten Ägypter brauten Bier. Im Mittelalter war Bier Teil der Bezahlung von Handwerkern. Es galt als gesundes Lebensmittel, da es als gebrautes Getränk sauberer war als das Wasser aus den Brunnen. Wer nur Bier trank war weniger krank.

Aus dem Hobby entwickelte sich aber schnell eine Passion, welche in einem Nebengewerbe mündete. Ein gutes halbes Jahr später hat dieses Nebengewerbe einen Geschäftspartner, Jason Greer, und es sieht aus, als würde dieses Stand-up in Griesheim sich richtig gut etablieren. „Wir überschreiten in Griesheim

bald die 30.000 Einwohnermarke und

haben keine eigene Brauerei“, so Lüttges, „diese Lücke wollen wir schließen.“

Das Griesheimer Bier kommt bei den Griesheimern gut an. „Das Bier geht weg wie warme Semmeln“, verrät uns eine Mitarbeiterin im Rewe-Getränkemarkt. Derzeit sind zwei Sorten erhältlich, ein Bier „Pilsener Brauart“, welches einen höheren Malz- und Hopfenanteil hat als ein handelsübliches Supermarktbiere, sowie ein „Pale Ale“, ein englisches helles Bier mit fruchtigem Geschmack. In Entwicklung sind bereits neue Biersorten, um das Sortiment zu erweitern. Darunter ein dunkles Hefeweizen, ein englisches Stout, ein „Indian Pale Ale“ und ein Hanfbier, natürlich aus legalem Industriehanf. Der Entwicklungsprozess der neuen Biersorten dauert mehrere Monate. Man darf also gespannt sein, wann diese dann erhältlich sein werden.

Zurzeit ist die Südwestbrauerei noch ein Zwei-Mann-Betrieb ohne weitere Angestellte. Lüttges und Greer kümmern sich um Einkauf, Produktion, Abfüllung und Etikettierung, den Vertrieb, die Rechte, das Finanzielle und mehr. Wie es in Zukunft wird ist noch nicht abzusehen. Derzeit findet in Griesheim nur die Produktentwicklung statt. Der Brauvorgang für die Produktion findet in Fulda statt. Das möchten Lüttges und Greer aber alsbald ändern. Ziel ist jedoch die Südwestbrauerei komplett in Griesheim zu positionieren.

„Wir möchten uns als Griesheimer Brauerei hier vor Ort etablieren und gerne mit eigener Produktion und Ausschankmöglichkeit eine vollständige Griesheimer Brauerei oder auch Brauereigaststätte aufbauen“, so Lüttges. Dafür werden entsprechende Räumlichkeiten benötigt: mindestens zwei Räume, am besten hoch gefliest, mit eigenem Ablauf, Stromversorgung und entsprechenden Hygienemöglichkeiten. Vorerst wären 50 m<sup>2</sup> durchaus



ausreichend. Flächen im Industrie-/Gewerbegebiet werden bevorzugt, wegen der Auflagen.

Bis dahin können die Griesheimer Biertrinker aber im Handel oder auf den, hoffentlich bald wieder stattfindenden, Stadtfesten in den Genuss des Griesheimer Südwestbieres kommen. Kaufen kann man die Biere der Südwestbrauerei derzeit im Getränkemarkt „Rewe Weisbrod“ (Oberndorfer Straße), beim Getränkehandel „Getränke Schneider“, in der Metzgerei Höhl, in der Ki-Bar und im Online-Shop der Südwestbrauerei ([www.suedwestbrauerei-shop.de](http://www.suedwestbrauerei-shop.de)). Man erkennt sie an der Holzkruste, in der sie angeboten werden.

Wer sich über die Südwestbrauerei informieren möchte, der wird im Internet ganz leicht fündig. Die Südwestbrauerei ist auf Facebook und Instagram zu finden.

Corinna Jedamzik  
Fotos: Südwestbrauerei



## Dachdeckermeister Frank Oehme GmbH



Schützenstr. 13  
64521 Groß-Gerau  
Tel. 0 61 52 / 3 99 05  
Fax 0 61 52 / 70 88

Dacharbeiten  
Dachspengerei  
Flachdachsanierung  
Fassadenbekleidung  
Reparaturen  
Gerüstbau

[www.dachdeckermeister-oehme.de](http://www.dachdeckermeister-oehme.de)

# Stellenmarkt

## Die Leiterin der Justizvollzugsanstalt Weiterstadt

sucht ab sofort

## Bedienstete (w/m/d) für den allgemeinen Justizvollzugsdienst

Die Einstellung erfolgt zunächst im Beschäftigungsverhältnis in Vollzeit (38,5 Stunden/Woche) und ist befristet für die Dauer von 2 Jahren. Bei Vorliegen der beamteten- und haushaltsrechtlichen Voraussetzungen ist die Übernahme in ein Beamtenverhältnis (Eingangsamts Besoldungsgruppe A7 HBesG) vorgesehen. Abhängig von Eignung, Befähigung und Leistung ist ein Aufstieg bis zu Besoldungsgruppe A 11 HBesG möglich.

Anforderungen sind ein guter Realschulabschluss oder Hauptschulabschluss und eine abgeschlossene Berufsausbildung; keine Vorstrafen (Einverständnis für eine Sicherheitsüberprüfung muss vorliegen); Bereitschaft zur Schichtarbeit (Wechselschicht auch an Feiertagen und Wochenenden); gesundheitliche Eignung (Polizeidiensttauglichkeit nach PDV 300); Führerschein Klasse B; Freude am Umgang mit Menschen; Fähigkeit, mit schwierigen Menschen umzugehen; Engagement; Flexibilität; Eigeninitiative und Verantwortungsbewusstsein, Fremdsprachenkenntnisse und Interkulturelle Kompetenz.

Die Justizvollzugsanstalt Weiterstadt ist zuständig für den Vollzug von Freiheitsstrafen an erwachsenen männlichen Strafgefangenen. Das Land Hessen ist bestrebt, den Anteil von Frauen im Landesdienst zu erhöhen und fordert daher insbesondere Frauen zur Bewerbung auf. Bei gleicher Eignung werden schwerbehinderte Menschen bevorzugt berücksichtigt.

Eine Rücksendung der Unterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens ist aus Kostengründen nur möglich, wenn der Bewerbung ein entsprechend frankierter Rückumschlag beigelegt wird. Ist dies nicht der Fall werden die Unterlagen vernichtet.

**Ihre vollständige und aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an die Leiterin der Justizvollzugsanstalt Weiterstadt, Vor den Löserbecken 4, 64331 Weiterstadt.**

Für telefonische Informationen steht Ihnen Frau Röhrig (06150-102-1010/ carmen.roehrig@jva-weiterstadt.justiz.hessen.de) gerne zur Verfügung.



## Irish Traditional Music

Am Samstag, dem 3. Juli 2021 findet um 19.00 Uhr im Biergarten des Kulturcafés ein Nachholkonzert mit „An Tor“ statt.

„An Tor“ sind eine der eindrucksvollsten irischen Bands, die man in Deutschland finden kann. Sie spielen irische Musik auf einem Niveau, wie man es von irischen Musikern erwarten könnte“, schrieb das in Dublin erscheinende Irish Music Magazine. Mit fetzigen Tunes, ergreifenden Songs und einem guten Schuss Humor begeistert die Band seit vielen Jahren auf Konzertbühnen und Festivals in ganz Deutschland und hat auch bereits in Frankreich, in Österreich, in der Schweiz und zuletzt in Spanien gespielt.

Als eine der ganz wenigen deutschen Bands sind sie live im staatlichen irischen Rundfunk RTE aufgetreten und werden im Fachbuch „Companion to Irish Traditional Music“ erwähnt. Die Veranstaltung findet unter Einhaltung der geltenden Corona-Richtlinien statt. Der Eintritt beträgt an der Abendkasse 14,- Euro, ermäßigt 12,- Euro. Karten im Vorverkauf kosten 12,- Euro inkl. Vorverkaufsgebühr. Karten, die für das geplante Konzert am 16. Mai 2020 bzw. das Nachholkonzert am 6. Februar 2021 gekauft wurden, behalten ihre Gültigkeit.

## Mit Begeisterung alt werden

Workshop mit Anna Basse im alten Rathaus Crumstadt

„Mit Begeisterung alt werden – wie kann das gelingen?“ Unter diesem Titel findet am Dienstag, 13. Juli, um 18.00 Uhr im alten Rathaus Crumstadt ein Workshop mit Anna Basse statt, systemischer Business-Coach, Trainerin für Integration, Ausnahme- und Krisensituationen. Veranstalterin ist die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Büchnerstadt Riedstadt Jennifer Muth, in Kooperation mit dem Büro für Staatsbürgerliche Frauenarbeit. In der Entwicklung unseres Lebens ist das Älterwerden ein natürlicher Schritt. Doch wie bei jeder Phase der Loslösung gehören Abschied und gleichzeitiges Sich-Neu-Finden dazu. Gemeinsam mit anderen, die in der-

selben Situation sind, sollen (auch ungewöhnliche) Ideen und Lösungen entwickelt werden, um zu der Aussage zu kommen: „Mein persönliches Alter und meine Lebenssituation mögen zwar herausfordernd sein, sind aber vor allem für mich und meine Umgebung unglaublich wertvoll.“ Der Eintritt ist frei, doch wegen der begrenzten Platzzahl wird um Anmeldung bei der Riedstädter Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte Jennifer Muth gebeten. Per E-Mail [frauenbeauftragte@riedstadt.de](mailto:frauenbeauftragte@riedstadt.de), oder unter der Telefonnummer 06158 181119. Die Veranstaltung wird, abhängig von der Entwicklung der Corona-Pandemie, unter Vorbehalt angekündigt.

Mitglied der Handwerkskammer  
Frankfurt Rhein-Main



Riedhäuserhofstr. 8  
64560 Riedstadt-Leeheim

Tel. 0179 / 79 29 665

Mail: [Malermeisterschuldt@gmail.com](mailto:Malermeisterschuldt@gmail.com)

• Verputz- und Anstrich von Fassaden  
und Innenräumen

• Tapeten

• Spachteltechniken

• Lackierungen

• Ökologische Materialien, Kalk und Lehm

# FORUM MAGAZIN

[www.forum-magazin.de](http://www.forum-magazin.de)  
Tel. 06151 39298-11  
Fax 06151 39298-99  
[forum@udvm.de](mailto:forum@udvm.de)

# merkert

Alles rund um Ihr Bad & Heizung  
[www.merkert-bad.de](http://www.merkert-bad.de)

- Komplettbad oder Teilsanierung
- Festpreis & Terminalsicherheit
- Moderne Heizsysteme
- Kundendienst & Kleinreparaturen
- Schnell, zuverlässig & kompetent

Bäder zum Wohlfühlen · Heizen mit System  
Sudetenstr. 23 · 64521 Groß-Gerau · Tel. 061 52/9252-0

Besuchen Sie unsere BäderGalerie!



## INGO HOLZADT

Gabelstapler & Industriebedarf



- Gabelstapler neu / gebraucht · Service und UVV · Miete
- Leasing und Mietkauf · Industriebedarf · Ankauf

Hauptstraße 24 · 64560 Riedstadt

Tel.: 06158 1886441 · Fax: 06158 1886444

[www.holzadt-stapler.de](http://www.holzadt-stapler.de)



Stapeln Sie doch mit uns...

## Second-Hand-for-Dogs

gebrauchtes & neues Hundezubehör



Ludwigstr. 2 A · 64584 Biebesheim

Telefon: 01520 6 92 02 15

[secondhandfordogs@gmail.com](mailto:secondhandfordogs@gmail.com)

Ihr Händler für preisgünstiges Hundezubehör

[www.second-hand-for-dogs.com](http://www.second-hand-for-dogs.com)

## Die gute Adresse für Wasser und Wärme

# REINHARDT GmbH



Heizungen · Sanitäranlagen · Bauspenglerei

Riedhäuserhofstr. 16 a · 64560 Riedstadt-Leeheim · Tel. 061 58/7 36 34

Dachstühle · Holzrahmenbau · Innenausbau  
Dachstuhlumbau · Balkon/Terrassengeländer  
Exklusive Treppen aus Holz mit gedrechselten  
Geländerstäben · Holztreppenstufen zum  
Selbsteinbau · Pergolen · Holzbrücken  
Wintergärten · Vordächer

## MK-HOLZBAU GMBH · Michael Käßmann

Tel. 061 58 185688 · Fax 061 58 74721 60 · Mobil 01 78 6767214

E-Mail: [mk-holzbau-gmbh@t-online.de](mailto:mk-holzbau-gmbh@t-online.de)

## Maßgeschneiderter Sonnenschutz für Ihr Zuhause



WIR SIND IHR  
REGIONALER PARTNER  
VON  
**BRUSTOR**  
OUTDOOR SUN SYSTEMS

Mehr Infos:

[wulf-berger.de](http://wulf-berger.de)

# WULF & BERGER

64572 Büttelborn · Hessenring 11 · Telefon 06152 97909-0

# VOLLE ÖKOENERGIE\* VORAUSS.

Ob Kulturvereine, Sportvereine oder Soziales. Wir unterstützen unsere lebenswerte Region bei unzähligen Festen und Veranstaltungen.

**EINFACH  
KLIMAFREUNDLICH  
FÜR ALLE.**

FÖRDERER  
VON KULTUR  
UND SPORT

